

- Ⓚ **Bruksanvisning
Polermaskine**
- Ⓝ **Bruksanvisning
Polermaskin**
- Ⓢ **Bruksanvisning
Polermaskin**
- Ⓜ **Käyttöohje
Kiillotuskone**
- ⓔ **Kasutusjuhend
Poleermasin**

Einhell®

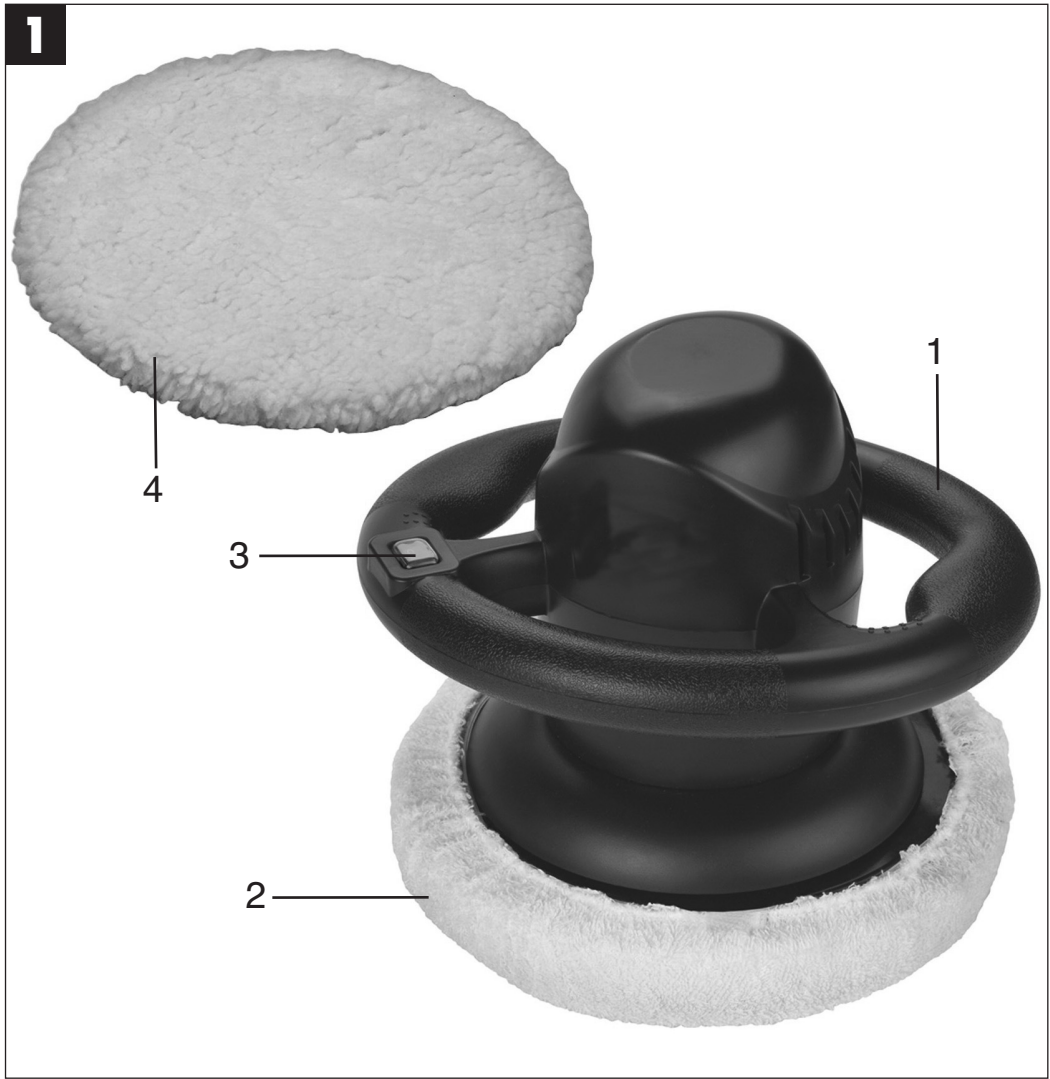
3

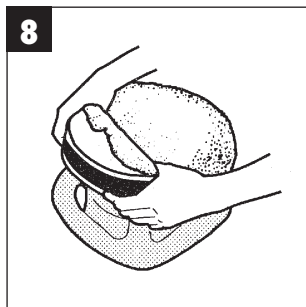
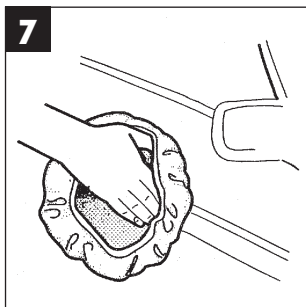
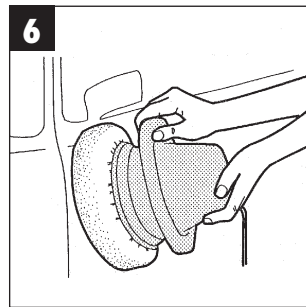
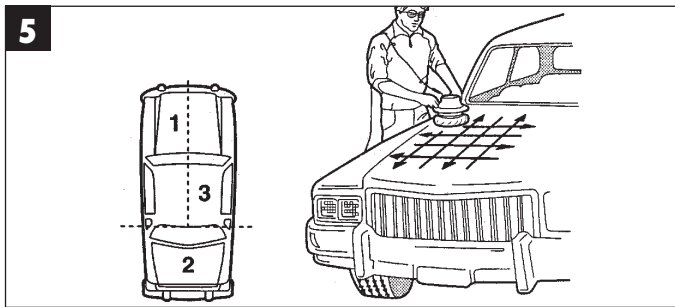
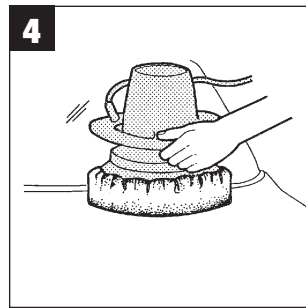
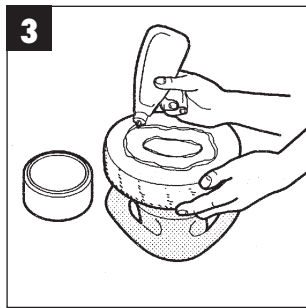
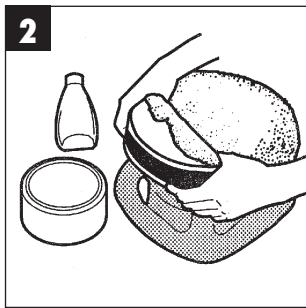
CE

Art.-Nr.: 20.931.30

I.-Nr.: 01027

BT-PO 110





DK/N

⚠ Vigtigt!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

1. Sikkerhedshenvisninger**⚠ ADVARSEL!**

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger.

Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.

- Benyt kun polermaskinen i rene og tørre omgivelser.
- Polermaskinen bør hvile mod polerefladen, når der tændes og slukkes for maskinen.
- Børn skal forhindres adgang til maskinen gennem passende foranstaltning.
- Undgå uforvarende tilkobling.
- Hold ikke fingeren på kontakten, når den tilsluttede polermaskinen flyttes fra et sted til et andet.
- Træk netstikket ud ved udskiftning af polerhætte eller reparation.
- Løft eller transportér aldrig polermaskinen i netledningen.
- Beskyt netledningen mod stærk varme, olie og skarpe kanter.
- Kontrollér altid netledningen for brudsteder, før maskinen tages i brug.
- Hvis De under poleringen udøver stort tryk, bør De kun lade polermaskinen trykke mod polerefladen kortvarigt.
- Kontrollér hus og kontakt for beskadigelser.
- Brug ikke polermaskinen, hvis hus eller kontakt er defekt.
- Det A-vægtede ækvivalente, konstante lydtrykniveau ved brugerens øreligger under 70 dB (A).
- Reparationer må kun udføres af dertil kvalificeret

personale.

- Maskinen må ikke betjenes af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske eller sensoriske færdigheder, eller personer, der ikke er i psykisk balance. Manglende erfaring og kendskab til maskinens anvendelse fratager ligeledes en person retten til at arbejde med maskinen, med mindre arbejdet sker under opsyn eller efter grundig instruktion. Pas på, at børn ikke leger med maskinen.

2. Oversigt over maskinen (fig. 1)

- 1 Auto-poleremaskine
- 2 Tekstil-polerehætte
- 3 Tænd/Sluk-knap
- 4 Syntetik-polerehætte

3. Formålsbestemt anvendelse

Maskinen er beregnet til polering af lakerede overflader på motorkøretøjer.

Saven må kun anvendes i overensstemmelse med dens tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at maskinen ikke er blevet anvendt korrekt. Ansvaret bæres alene af brugeren/ejeren.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industrielt brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Netspænding:	230V ~ 50 Hz
Optagen effekt:	100 W
Vibrationer:	3400 min ⁻¹
Polerskive:	Ø 240 mm
Apparatvægt:	2,3 kg
Lydtrykniveauet på arbejdspladsen LPA:	61,2 dB(A)
Vægtet vibrationstal a _{hw} :	7,531 m/s ²
Dobbeltisoleret	<input checked="" type="checkbox"/>

5. Tips om plejen

- For at opnå optimal lakbeskyttelse bør De polere Deres bil 2 til 3 gange om året.
- Vask Deres bil mindst hver anden uge. Undgå at benytte husholdningsrengøringsmidler, da sådanne midler kan beskadige lakken og opløse laklaget.
- Vask Deres bil med en ren svamp. Arbejd oppefra og ned.
- Insekter, fugleklatte og tjærepletter bør fjernes dagligt fra bilens lakoverflade.
- For at glasrengøringsmiddel ikke skal sprøjtes ud på lakken, bør det sprøjtes på et vaskeskind og ikke direkte på vinduesfladen.

6. Anvendelse

Overhold ved anvendelse af voks- og polermidler producentens vejledning!

figur 2:

Træk tekstilhætte over polerskiven. Vær opmærksom på at polerhætten er fri for urenheder.

figur 3:

Fordel polermiddel ligeligt på polerskiven. Påfør ikke polermidlet direkte på den flade, som skal poleres.

figur 4:

Tænd eller sluk kun polermaskinen, når polermaskinen står på den flade, som skal poleres.

figur 5:

Læg forlængerledningen over skuldrene og bearbejd i første omgang de jævne og store flader, som f.eks. motorhjelme, bagagerumsklappen og tag. Arbejd med regelmæssige bevægelser.

Vigtigt! Polermaskinen lægges på poleringsfladen, det er ikke nødvendigt at trykke!

figur 6:

Derefter bearbejdes de mindre flader (f.eks. døre). Lad netledningen hænge frit og hold maskinen som på billedet.

figur 7:

Til svært tilgængelige områder tages polerhætten af skiven, og disse områder bearbejdes manuelt (f.eks. bakspejl, kofangere, dørhåndtag osv.)

figur 8:

Skift nu tekstilpolerhætten ud med den fine polerhætten og træk den over polerskiven. Vær

opmærksom på, at denne er fri for urenheder. Fjern polerlaget i samme rækkefølge, som polermidlet blev påført.

Advarsel! Udsæt ikke polermaskinen for tryk!

7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejde.

7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele.
- Vask kun polerhætten i hånden og lad den lufttørre.
- Når polermaskinen ikke er i brug, bør den opbevares opadvendt med polerhætten trukket af, så polerskiven kan tørre og bevare sin oprindelige form.
- Overdreven brug af voks og pasta kan desuden kan til følge, at hætten springer af polerskiven under poleringen.
- Brug kun mild sæbe og en fugtig klud til rengøring af polerhætten.

Vigtigt! Brug ingen polermidler med smergeeffekt.

7.2 Vedligeholdelse

- Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

7.3 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
 - Savens artikelnummer.
 - Savens identifikationsnummer.
 - Nummeret på den nødvendige reservedel.
- Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.isc-gmbh.info

DK/N

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Maskinen er pakket ind for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan således genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Maskinen og dens tilbehør består af forskellige materialer, f.eks. metal og plast. Defekte komponenter skal kasseres ifølge miljøforskrifterne og må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. Hvis du er i tvivl: Spørg din forhandler, eller forhør dig hos din kommune!

⚠ Obs!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlätas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. Driftsanvisningar**⚠ VARNING!****Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.**

Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.

- Använd polermaskinen endast i ren och torr miljö
- Vid till- eller fränslag av polermaskinen skall maskinen ligga på polerytan.
- Se till att barn inte slås till utan uppsikt
- Håll inte fingret på strömbrytaren då maskinen flyttas från ett ställe till ett annat
- Undvik oavsiktligt tillslag
- Dra ur sladden då polerhuvan byts eller reparationer utförs.
- Dra aldrig i sladden och bär inte heller maskinen i den.
- Skydda sladden från värme, olja och vassa kanter.
- Kontrollera alltid att sladden inte är skadad innan maskinen används.
- Tryck inte på polermaskinen vid polering, utan låt den endast ligga på polerytan
- Kontrollera att maskinhuset och strömbrytaren är oskadade.
- Använd inte polermaskinen om maskinhuset eller strömbrytaren är skadade.
- Den A-vägd ekvivalenta, konstanta ljudtrycksnivån vid användarens öra ligger under 70 dB (A).
- Reparationer får endast utföras av fackman.
- Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristfällig erfarenhet och/eller kunskap, såvida inte en person som ansvarar för säkerheten håller uppsikt eller ger instruktioner om korrekt användning av maskinen. Barn ska hållas under uppsikt för att

säkerställa att de inte använder maskinen som leksak.

2. Beskrivning av maskinen (bild 1)

- 1 Bilpolermaskin
- 2 Polerhätta av textil
- 3 Strömbrytare
- 4 Syntetisk polerhätta


3. Ändamålsenlig användning

Maskinen är avsedd för polering av lackerade ytor på motorfordon.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. tekniska uppgifter

Nätspänning	230 V ~ 50 Hz
Förbrukningseffekt	100 W
Varvtal:	3400 min ⁻¹
Polertallrik:	ø 240 mm
Maskinvikt:	2,3 kg
Ljudtrycksnivån på arbetsplatsen LPA:	61,2 dB(A)
Vägt vibrationstal a _{hw} :	7,531 m/s ²
Dubbel isolering	

5. Skötselråd

- För optimalt lackskydd bör bilen poleras två till tre gånger om året.
- Tvätta er bil åtminstone varannan vecka. Undvik att använda hushållsrengöringsmedel då dessa kan skada lacken och löss upp vaxskiktet.

S

- Tvätta bilen med en ren svamp. Arbeta uppifrån och ned.
- Insekter, fågelträck och tjärfläckar bör avlägsnas från lackytan varje dag.
- För att fönsterputsmediet inte skall blöta ned lackytan, bör det sprutas på tvättrasan, inte direkt på fönsterskivan.

6. Användning**Beakta tillverkarens anvisningar vid användning av vax- och polermedel!****figur 2:**

Dra textilpolerhuvan över polertallriken. Se till att polerhuvan är fri från föroreningar.

figur 3:

Fördela polermedlet jämnt över polertallriken. Lägg inte polermedlet direkt på den yta som skall poleras.

figur 4:

Slå bara på och av polermaskinen när apparaten ligger på den yta som skall poleras.

figur 5:

Lägg förlängingssladden över er skuldra och bearbeta därefter de jämna och stora ytorna som tex. motorhuv, bagagelucka och tak. Arbeta med jämna rörelser.

Viktigt! Låt polermaskinen ligga på polerytan, använd inget presstryck.

figur 6:

Övergå til behandling av de mindre ytorna (t.ex. dörrarna). Låat sladden hänga fritt och håll maskinen som på bilden.

figur 7:

Ta bort polerhuvan från tallriken och behandla de svåråtkoliga ställen för hand. 8t.ex. backspeglarna, kofångarna, dörrhandtagen o.s.v.)

figur 8:

Polerhuvan i textilmaterial byts ut mot den fine polerhuvan som träs över fallriken se til att den är fri från föroreningar. Avlägsna polerskiktet i samma följd som polermediet har lagts på.

Varning! Utsätt inte polermaskinen för tryck!

7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Dra alltid ut stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre.
- Tvätta polerhuvorna för hand och låt dem lufttorka.
- När maskinen inte används skall den förvaras med den bortdragna polerhuvan uppåt så att polertallriken kan torka och bibehålla sin ursprungliga form.
- Överdriven användning av vax och polerkräm kan leda till at huvan hoppar av polertallriken vid pole ringh.
- Använd endast mild tvål och en fuktig trasa vid rengöring av polerhuvan.

Varning! Använd inga slipande polermedel!

7.2 Underhåll

- I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

7.3 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
 - Maskinens artikel-nr.
 - Maskinens ident-nr.
 - Reservdelsnummer för erforderlig reservdel
- Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning.

Produkten och tillbehören består av olika material

S

som t ex metaller och plaster. Lämna in defekta komponenter till ett godkänt insamlingsställe i din kommun. Hör efter med din kommun eller med försäljaren i din specialbutik.

FIN**△ Huomio!**

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitointia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä käyttöohje hyvin, jotta siinä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

1. Turvallisuusohjeet**△ VAROITUS!****Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.**

Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

- käytä kiillotuskonetta vain puhtaassa ja kuivassa ympäristössä.
- konetta päälle- tai poiskytkettäessä sen tulisi olla vasten kiillotettavaa pintaa.
- pidä lapset loitolla koneesta.
- vältä epähuomiossa tapahtuvaa päällekytkentää
- älä pidä sormeja kytkimen päällä, kun sähköverkkoon liitettyä kiillotuskonetta siirretään kohdasta toiseen.
- irrota verkkopistoke, kun kiillotushuppua vaihdetaan tai konetta korjataan.
- älä koskaan vedä tai kanna konetta verkkojohdosta.
- suojaa verkkojohto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- tarkasta verkkojohto aina ennen käyttöä mahdollisilta murtumilta.
- älä paina konetta kiillotettaessa, anna koneen vain levätä kiillotettavalla pinnalla.
- tarkista kotelo ja kytkin mahdollisilta vioilta.
- älä käytä konetta, jos kotelo tai kytkin on viallinen.
- käyrällä A arvotettu ekvivalentti jatkuva äänen painetaso käyttäjän korvassa on alle 70 dB(A).
- Korjaukset saa suorittaa vain sähkömies.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (myöskään lasten) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut, tai joilla ei ole käyttöön tarvittavaa kokemusta ja/tai taitoja, paitsi sellaisen heidän turvallisuudestaan vastuullisen henkilön valvonnassa, joka voi antaa

heille laitteen oikeaa käyttöä koskevat ohjeet. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa voi leikkiä laitteella.

2. Laitteen kuvaus (kuva 1)

- 1 Autonkiilloituskone
- 2 Kangas-kiilloitushoppu
- 3 Päälle-/pois-katkaisin
- 4 Keinokuitu-kiilloitushoppu


3. Määräysten mukainen käyttö

Laite on tarkoitettu moottoriajoneuvojen maalattujen pintojen kiilloittamiseen.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai niihin verrattavissa olevissa toimitissa.

4. Tekniset tiedot

Verkkojännite:	230 v - 50 Hz
Mittauasteho:	100 W
Täriinä:	3400 min ⁻¹
Kiillotuslautanen:	ø 240 mm
Laitteen paino:	2,3 kg
Äänen painetaso työpaikalla LPA:	61,2 dB(A)
Arvotettu värähtelyarvo a _{hw} :	7,531 m/s ²
Suojaeristetty	

5. Hoito-ohje

- jotta ajoneuvon pinta olisi parhaalla mahdollisella tavalla suojattu, on ajoneuvo parasta kiillottaa 2-3 kertaa vuodessa.
- pese ajoneuvo vähintään kahden viikon välein. Vältä tavallisen talouspuhdistusaineen käyttöä, sillä se voi vahingoittaa maalia ja irrottaa

vahakerroksen.

- pese auto puhtaalla sienellä, työskentele ylhäältä alaspäin.
- poista päivittäin hyönteiset, lintujen aiheuttama lika sekä tervatahrat ajoneuvon pinnalta.
- jotta lasinpuhdistusaine ei tahraa maalia, on para sta ruiskuttaa lasinpuhdistusainetta pyyhintäliinaan eikä suoraan lasiin.

6. Käyttö

Vaha- ja kiillotusaineita käytettäessä on otettava huomioon valmistajan ohjeet!

kuva 2:

Vedä kankainen kiillotushappu kiillotuslautasen päälle. Tarkista, että kiillotushappu on puhdas.

kuva 3:

Laita kiillotusainetta tasaisesti kiillotuslautaselle. Älä laita kiillotusainetta suoraan kiillotettavalle pinnalle.

kuva 4:

Kytke kiillotuskone päälle ja pois päältä vain kun kone lepää kiillotettavalla pinnalla.

kuva 5:

Laita pidennysjohto olkapäällesi ja kiillota ensin tasaiset ja suuret pinnat kuten esim. konepelti, tavaratilan kansi ja katto. Työskentele tasaisin liikkein.

Tärkeää! Anna koneen vain levätä kiillotettavalla pinnalla, älä paina sitä käsin!

kuva 6:

Kiillota lopuksi pienemmät pinnat (esim. ovet). Anna verkkojohdon roikkua vappasti ja pidä konetta kuvan mukaisessa asennossa.

kuva 7:

Kiillota kohdat, joihin on vaikea päästä käsiksi koneella, käsin, koneelta irrotetun kiillotushupun avulla. (esim. takapeili, puskurit, ovenkahvat jne.).

kuva 8:

Vaihda nyt kankaisen kiillotushupun tilalle hieno kiillotushappu ja vedä se kiillotuslautasen päälle. Huolehdi siitä, että kiillotuslautanen on puhdas. Poista kiillotusainekerros samassa järjestyksessä kuin se on laitettu.

Huomio! Älä paina kiillotuskonetta työn aikana!

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Irroita verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistusstoimia.

7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinkin mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä.
- pese kiillotuskuvut vain käsin ja anna niiden kuivua.
- kun konetta ei käytetä, sitä säilytetään ylösalaisin ja kiillotushappu irrotettuna, jotta kiillotuslautanen voi kuivua ja säilyttää alkuperäisen muotonsa.
- jos vahaa ja tahnaa käytetään liikaa, happu voi irrota kiillotuslautaselta.
- käytä kiillotushupun puhdistamiseen vain mietoa saippuaa ja kosteaa liinaa.

Huomio! Älä käytä hiovaa kiillotusainetta!

7.2 Huolto

- Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

7.3 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosnumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.isc-gmbh.info

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite on ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Toimita vialliset rakennneosat oneglmajätehävitykseen. Tiedustele asiaa alan ammattiliikkeestä tai kunnanhallitukselta!

EE**⚠ Tähelepanu!**

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel mõningaid ohutusabinõusid tarvitusele võtta. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke see alles, et informatsioon oleks Teil igal ajal käepärast. Kui Te peaksite seadme teisele isikule üle andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta mingit vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

1. Ohutusjuhised**⚠ HOIATUS!****Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.**

Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.

- Kasutage poleermasinat ainult puhtas ja kuivas ümbruses.
- Sisse- või väljalülitamisel peab poleermasin olema poleeritava pinnal.
- Sobivate meetmetega tuleb takistada laste juurdepääsu seadmele.
- Vältige juhuslikku sisselülitamist.
- Ärge hoidke sõrme lülitil, kui tõstate vooluvõrku ühendatud poleermasinat ühest kohast teise.
- Poleerkatte vahetamiseks ja remontimiseks tõmmake võrgupistik pesast välja.
- Ärge tõmmake ega tõstke poleermasinat võrgujuhtmest.
- Kaitske võrgujuhet kuumuse, õli ja teravate nurkade eest.
- Kontrollige enne igat kasutamist, kas võrgujuhtmel on murdumiskohti.
- Ärge vajutage poleerimisel kõvasti, laske poleermasinal lihtsalt poleeritavale pinnale toetuda.
- Kontrollige, kas korpusel ja lülitil on kahjustusi.
- Ärge kasutage poleermasinat, kui korpus või lülitil on katki.
- Kuivpoleerimisel eraldub tervisele kahjulik tolm. Selle tolmu sissehingamise vältimiseks kandke kindlasti sobivat tolumumaski.
- A-klassiga võrdne pidev müratase kasutaja kõrva juures on alla 70 dB (A).
- Remonti tohib teostada ainult elektrik.
- Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete inimesed (kaasa arvatud lapsed) või kogemuste ja/või teadmisteta isikud; kui siis ainult pädeva isiku

järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet kasutama. Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängi.

2. Seadme kirjeldus (joonis 1)

- 1 Autopoleerimismasin
- 2 Tekstiilist poleerkate
- 3 Toitelüliti
- 4 Sünteetiline poleerkate


3. Sihipärane kasutamine

Seade on ettenähtud mootorsõidukite värvitud pindade poleerimiseks.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Võrgupinge:	230V ~ 50Hz
Võimsus:	100 W
Vibratsioon:	3400 min ⁻¹
Poleertald:	Ø 240 mm
Seadme kaal:	2,3 kg
Müratase töökohal L _{PA} :	61,2 dB(A)
Hinnanguline võnkeväärtus a _{nw}	7,531 m/s ²
Kaitseisolatsioon	

5. Hooldusnõuanded

- Värvide optimaalseks kaitseks võib autot 2-3 korda aastas poleerida.
- Peske autot vähemalt kord kahe nädala tagant. Vältige majapidamispuhastusvahendite kasutamist, sest need võivad värvi kahjustada ja vahakihi eemaldada.

- Peske autot puhta pesukäsna. Töötage ülaltpoolt allapoole.
- Putukad, lindude väljaheitid ja tõrvaplekid tuleb eemaldada värvipinnalt iga päev.
- Et klaasipuhastusvahend ei teeks värvipinda kokku, tuleb puhastusvahendit pihustada lapile, mitte otse aknale.

6. Kasutamine

Vaha ja poleervahendite kasutamisel järgige tootja juhendit!

Joonis 2:

Tõmmake jämedakoeline tekstiilist poleerkate poleertallale. Jälgige, et poleerkate oleks mustusest puhas.

Joonis 3:

Jaotage poleervahend ühtlaselt poleertallale. Ärge pange poleervahendit otse poleeritavale pinnale.

Joonis 4:

Lülitage poleermasin sisse või välja ainult siis, kui seade toetub poleeritavale pinnale.

Joonis 5:

Pange pikendusjuhe üle õla ja töödelge kõigepealt tasaseid ja suuri pindu, nagu näiteks mootorikate, pakiruumi kaas ja katus. Töötage ühtlaste liigutustega.

Tähtis! Laske poleermasinal poleerpinnale toetuda, ärge vajutage peale!

Joonis 6:

Seejärel minge üle väiksemate pindade (nt uste) töötlemisele. Laske võrgujuhtmel vabalt rippuda ja hoidke masina nii, nagu joonisel näidatud.

Joonis 7:

Raskesti ligipääsetavate kohtade töötlemiseks võtke poleerkate tallalt ja töödelge neid kohti käsitsi. (nt tagasivaatepeeglid, kaitserauad, ukseingid jms)

Joonis 8:

Seejärel vahetage tekstiilist poleerkate peenekoelise poleerkatte vastu ja tõmmake see poleertalla peale. Jälgige, et see oleks mustusest puhas. Eemaldage poleerkiht samas järjekorras, kui kandsite poleervahendi peale. **Tähelepanu! Ärge vajutage poleermasinal peale!**

7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Tõmmake enne puhastustöid võrgupistik pesast välja.

7.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseeseldised, õhuavad ja mootorikorpust nii tolmu- ja mustusevabad kui võimalik. Hõõruge seade puhta rätikuga puhtaks või puhuge suruõhuga madalal surveel välja.
- Soovitame seadet pärast iga kasutamist kohe puhastada.
- Puhastage seadet korrapäraselt niiske lapi ja vähese vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendit ega lahustit; need võivad kahjustada seadme plastmassosi. Jälgige, et seadme sisemusse ei satuks vett.
- Peske poleerkatet ainult käsitsi ja laske õhu käes kuivada.
- Mittekasutamisel peab poleerkate olema peal ja poleertald peab olema ülespoole, et poleertald saaks kuivada ning säilitaks oma esialgse kuju.
- Liigse vaha või pasta kasutamisel võib kate poleerimise ajal poleertallalt maha tulla.
- Poleerkatte puhastamiseks kasutage ainult pehmetoimelist seepi ja niisket lappi.

Tähelepanu! Ärge kasutage abrasiivseid poleervahendeid!

7.2 Hooldus

- Seadme sisemuses ei ole muid hooldust vajavaid osi.

7.3 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosade number

Kehtivad hinnad ja info leiata aadressilt www.isc-gmbh.info

8. Utiliseerimine ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on tooraine ja seega taaskasutatav või uuesti ringlusse suunatav. Transpordikahjustuste ja selle tarvikud koosnevad erinevatest materjalidest, nagu nt metall ja plastmass. Viige katkised detailid spetsiaalsesse kogumiskohta. Uurige järele erikauplusest või kohalikust omavalitsusest!



Konformitätserklärung

ISC-GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
N erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
HR заявляє о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
GR δηλώνει την ακόλουθη συμφώνια σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
SV pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
UKR заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
RS izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
IS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

Auto-Poliermaschine BT-PO 110

<input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EC	<input type="checkbox"/> 87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EC	<input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/> 97/23/EC	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	<input type="checkbox"/> 95/54/EC:
<input type="checkbox"/> 90/396/EEC	<input type="checkbox"/> 97/68/EC:
<input type="checkbox"/> 89/686/EEC	

EN 60745-1; EN 60745-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2, EN 61000-3-2; EN61000-3-3

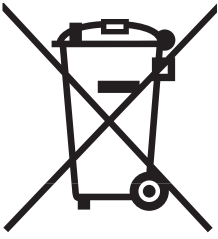
Landau/Isar, den 13.11.2007


Weichselgartner
General-Manager


Wang
Product-Management

Art.-Nr.: 20.931.30 I.-Nr.: 01027
Subject to change without notice

Archivierung: 2093130-30-4155050-07



Ⓜ Gælder kun EU-lande

Ⓝ

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald.

I henhold til EF-direktiv 2002/96 om elektroaffald og dets omsættelse til national lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles adskilt og indleveres på genbrugsstation.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse af brugt vare:

Ejeren af det elektroniske apparat er forpligtet til – som et alternativ i stedet for tilbagesendelse – at medvirke til, at relevante dele af apparatet genanvendes ifølge miljøforskrifterne i tilfælde af overdragelse af ejerskab til tredjemand. Det brugte apparat kan også overdrages til et deponeringssted, som vil varetage bortskaffelsen af apparatets dele i overensstemmelse med nationale bestemmelser vedrørende skrotning og genbrug. Ikke omfattet heraf er tilbehørsdele og hjælpemidler, som ikke indeholder elektroniske komponenter.

Ⓢ Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till återsändning är ägaren av utrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehör delar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

Ⓜ Koskee ainoastaan EU-jäsenmaita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin.

Sähkökäyttöisiä ja elektronisia vanhoja laitteita koskevan Euroopan direktiivin 2002/96/EY mukaan, joka on sisällytetty kansallisiin lakeihin, tulee loppuun käytetyt sähkökäyttöiset työkalut kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen uusiokäyttöä varten.

Kierrätys vaihtoehtona takaisinlähettämiselle:

Sähkölaitteen omistajan velvollisuus on takaisinlähettämisen vaihtoehtona avustaa laitteen asianmukaisesti hävittämistä kierrätyksen kautta, kun laite poistetaan käytöstä. Laitteen voi toimittaa myös kierrätyspisteeseen, joka suorittaa laitteen hävittämisen paikallisten kierrätys- ja jätteenpoistomääräysten mukaisesti hyödyntäen käyttökelpoiset raaka-aineet. Tämä ei koske käytöstä poistettaviin laitteisiin kuuluvia lisävarusteita tai apulaitteita, joissa ei ole sähköosia.

Ⓔ Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:

Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhte lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasisivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vanade seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

ⒻⓃ

Eftertryk eller anden form for mangfoldiggørelse af skriftligt materiale, ledsagepapirer indbefattet, som omhandler produkter, er kun tilladt efter udtrykkelig tilladelse fra ISC GmbH.

Ⓢ

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

ⒻⓃ

Tuotteiden dokumentaatioiden ja muiden mukaanliitettyjen asiakirjojen vain osittainenkin kopiointi tai muunlainen monistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

Ⓔ

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult ISC GmbH loal.

ⒻⓃ Der tages forbehold for tekniske ændringer

Ⓢ Förbehåll för tekniska förändringar

ⒻⓃ Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Ⓔ Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

DK N GARANTIBEVIS

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette og beder dig kontakte vores kundeservice på adressen, som står angivet på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det nedenfor angivne servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Nærværende garanti fastsætter betingelserne for udvidede garantiydelse. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen omfatter udelukkende mangler, som kan føres tilbage til materiale- eller produktionsfejl, og begrænser sig til afhjælpning af disse resp. levering af erstatningsprodukt. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Garantiaftale kan derfor ikke anses for indgået, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed. Endvidere dækker garantien ikke erstatningsydelse for transportskader, skader som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype), misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks. sand, sten eller støv), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes) samt skader, der hidrører fra almindelig slitage.

Garantien mister sin gyldighed, hvis der allerede er blevet foretaget indgreb i apparatet.

3. Garantiperioden udgør 2 år at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af apparatet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
4. For at kunne gøre garantikrav gældende skal du sende det defekte produkt portofrit til nedenstående adresse. Original købskvittering eller lignende dateret dokumentation skal vedsendes. Købskvitteringen skal gemmes som dokumentation! Beskriv venligst så nøjagtigt som muligt grunden til din reklamation. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

GARANTIBEVIS

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. I dessa garantivillkor regleras extra garantitjänster. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna täcker endast in sådana brister som kan härledas till material- eller fabriktionsfel och är begränsade till arbetsuppgifter som syftar till att åtgärda dessa brister eller byta ut produkten. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter. Vår garanti omfattar dessutom inte ersättning för transportskador, skador som kan härledas till missaktade monteringsanvisningar eller ej föreskriven installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missbruk eller ej ändamålsenliga användningar (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador om produkten har fallit ned) samt normalt och användningsbundet slitage.

Anspråk på garanti upphör att gälla om ingrepp redan har gjorts i produkten.

3. Garantitiden uppgår till 2 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
4. För att du ska kunna ställa anspråk på garantin ska den defekta produkten skickas in i tillräckligt frankerat skick till adressen som anges nedan. Bifoga kvittot i original eller ett annat daterat köpebevis. Förvara därför kassakvittot på en säker plats! Beskriv orsaken till reklamationen så noggrant som möjligt. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny apparat av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

TAKUUTODISTUS

Arvoisa asiakas,

tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakaspalvelumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Voit halutessasi myös ottaa yhteyttä puhelimitse allaolevaan palvelunumeroon. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat säädökset:

1. Nämä takuumääräykset koskevat laajennettuja takuusuurituksia. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuuritusvaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuuritus kattaa ainoastaan sellaiset puutteellisuudet, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu ainoastaan näiden puutteellisuuksien korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella. Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa. Takuumme ei myöskään sisällä kuljetusvaurioiden tai sellaisten vaurioiden korvaussuurituksia, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liitäntä vääärntyyppiseen verkkovirtaan), väärinkäytöstä tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormittaminen tai hyväksymättömien työkalujen tai lisävarusteiden käyttäminen), huolto- ja turvallisuusmääräysten noudattamatta jättämisestä, vieraiden esineiden (esim. hiekan, kivien tai pölyjen) pääsystä laitteen sisään, väkivaltaisesta käsittelystä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vauriot) sekä käytöstä aiheutuvasta tavallisesta kulumisesta.

Takuuvaateet raukeavat, jos laitteelle on jo tehty jotain toimenpiteitä.

3. Takuuajaksi on 2 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
4. Takuuvaateesi esittämiseksi tulee viallinen laite lähettää postikulut maksettuna allaolevaan osoitteeseen. Ole hyvä ja liitä mukaan alkuperäinen maksukuitti tai muu päiväyksellä varustettu ostotosite. Säilytä tämän vuoksi kassakuitti huolella tositteena! Ole hyvä ja kuvaa valituksen syy meille mahdollisimman tarkoin. Jos takuumme kattaa laitteessa olevan vian, saat korjatun tai uuden laitteen välittömästi takaisin.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite tekniseen asiakaspalveluumme allaolevalla osoitteella.

GARANTIITUNNISTUS

Lugupeetud klient,

meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui käesolev seade ei peaks siiski korralikult töötama, vabandame sellepärast väga ja palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil. Oleme meelsasti Teie teenistuses ka telefoni teel alltoodud teeninduse telefoninumbritel. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Täiendavat garantiid reguleerivad need garantiitingimused. See garantii ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantii on Teile tasuta.
2. Garantii hõlmab ainult neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest ning piirneb nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega. Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Sellepärast garantiileping ei kehti, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel. Meie garantii puhul on hüvitamine välistatud transpordikahjustuse korral, kahjustuste korral, mis tulenevad montaažjuhendi mittejärgimisel või asjatundmatu installatsiooni tagajärjel, kasutusjuhendi mittejärgimisel (nt vale võrgupinge või vooluliigiga ühendamisel), vale või mitteotstarbeka kasutamise korral (nt seadme ülekoormus või mittelubatud tööriistade ja tarvikute kasutamine), hooldus- ja ohutusnõuete mittejärgimisel, võõrkehade (nt liiv, kivid või tolmu) seadmesse tungimisel, jõu kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel) ning kasutamisest tuleneva tavapärase kulumise korral.

Garantiinõue kaotab kehtivuse, kui seadet on juba lahti võetud.

3. Garantiiäeg on kaks aastat ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestvuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
4. Garantiinõude esitamiseks saatke defektne seade saatekuludeta alltoodud aadressile. Pange kaasa ostutšeki originaal või muu kuupäevaga ostmist tõendav dokument. Sel põhjusel hoidke kassatšekk ostmist tõendava dokumendina alles! Kirjeldage meile võimalikult täpselt reklamatsiooni põhjust. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame hea meelega seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse aadressil.